### ﺗﺤ ﱠﺪث إﱃ ﻣﻘﺪم

إرﺷﺎدات ﻓﺤﺺ اﻟﺴﺮﻃﺎن

### ﻟﻠﺒﺎﻟﻐﻴﻦ اﻟﻤﻌﺮﺿﻴﻦ ﻟﺨﻄﺮ اﻹﺻﺎﺑﺔ ﺑﻨﺴﺒﺔ ﻣﺘﻮﺳﻄﺔ

## ﻟﻤﺎذا ﻳﻨﺒﻐﻲ أن أﺧﻀﻊ ﻟﻠﻔﺤﺺ؟

### اﻟﺨﺪﻣﺔ ﻟﺪﻳﻚ ﺣﻮل

**اﻟﻔﺤﺺ.**

إﻧﻪ أﻓﻀﻞ ﺷﻴﺌًﺎ ﻳﻤﻜﻨﻨﺎ ﻓﻌﻠﻪ ﻷﻧﻔﺴﻨﺎ وﻷﺣﺒﺎﺋﻨﺎ.

ﻳﻤﻜﻦ ﻟﻔﺤﺺ اﻟﺴﺮﻃﺎن اﻛﺘﺸﺎف اﻟﺴﺮﻃﺎﻧﺎت ﻓﻲ وﻗﺖٍ ﻣﺒﻜﺮ، وﻋﻨﺪﻣﺎ ﻳﻜﻮن اﻟﻌﻼج أﻛﺜﺮ اﺣﺘﻤﺎﻻً ﻟﻠﻨﺠﺎح. ﻓﻲ ﺑﻌﺾ اﻟﺤﺎﻻت، ﻳﻤﻜﻦ ﻟﻠﻔﺤﺺ أن ﻳﻤﻨﻊ اﻟﺴﺮﻃﺎن ﻗﺒﻞ ﺗﻄﻮره.

## ﻣﺎ اﻟﺨﻄﺮ اﻟﻮاﻗﻊ ﻋﻠﻲ؟

ﻻ أﺣﺪ ﻳﻤﻜﻨﻪ اﻟﺘﻨﺒﺆ ﺑﻤَﻦ ﺳﻴُﺼﺎب ﺑﺎﻟﺴﺮﻃﺎن وﻣَﻦ ﻟﻦ ﻳُﺼﺎب. ﺗﻨﺘﺸﺮ ﺑﻌﺾ أﻧﻮاع اﻟﺴﺮﻃﺎن ﺑﻴﻦ اﻟﻌﺎﺋﻼت. وﻳﻤﻜﻦ اﻹﺻﺎﺑﺔ ﺑﺎﻟﺴﺮﻃﺎن أﻳﻀًﺎ ﺑﺴﺒﺐ ﻇﺮوف اﻟﻤﻌﻴﺸﺔ واﻟﻌﻤﻞ وأﺳﻠﻮب ﺣﻴﺎﺗﻨﺎ. ﺗﺆﺛﺮ اﻟﻌﻨﺼﺮﻳﺔ وﻏﻴﺮﻫﺎ ﻣﻦ أﺷﻜﺎل اﻟﻘﻤﻊ ﻓﻲ ﺻﻨﻊ ﻫﺬه اﻟﻌﻮاﻣﻞ اﻟﺘﻲ ﻣﻦ ﺑﻴﻨﻬﺎ ﻋﺪم ﻗﺪرﺗﻨﺎ ﻋﲆ اﻟﻮﺻﻮل إﱃ اﻟﺮﻋﺎﻳﺔ اﻟﺼﺤﻴﺔ. ﻳﻜﻮن ﻫﺆﻻء اﻷﺷﺨﺎص اﻟﺬﻳﻦ ﻟﻴﺲ ﻟﺪﻳﻬﻢ ﺳﺠﻞ ﻋﺎﺋﻠﻲ أو ﺷﺨﺼﻲ ﻟﻺﺻﺎﺑﺔ ﺑﺎﻟﺴﺮﻃﺎن، وﻟﻴﺲ ﻟﺪﻳﻬﻢ ﻋﻮاﻣﻞ ﺗﺰﻳﺪ ﻣﻦ ﺧﻄﺮ إﺻﺎﺑﺘﻬﻢ ﺑﻪ ﻣﻌﺮﺿﻴﻦ ﻟﺨﻄﺮ اﻹﺻﺎﺑﺔ ﺑﻨﺴﺒﺔ ﻣﺘﻮﺳﻄﺔ.

# اﻟﻔﺤﺺ

**ﺳﺮﻃﺎن اﻟﺠﻠﺪ**

# اﻟﻌﻤﺮ

**ﻛﻞ**

ﺗﺤ ﱠﺪث إﱃ ﻣﻘﺪم اﻟﺨﺪﻣﺔ اﻟﻄﺒﻴﺔ ﻟﺪﻳﻚ ﺣﻮل أي ﺗﻐﻴﻴﺮات ﻓﻲ اﻟﺠﻠﺪ أو ﻓﻲ ﺣﺎل ﻛﺎﻧﺖ ﻟﺪﻳﻚ أﻋﺮاض ﻣﺜﻞ ﺗﻐﻴﻴﺮات ﻓﻲ ﺣﺠﻢ ﻧﻤﻮ اﻟﺠﻠﺪ أو ﺷﻜﻠﻪ أو ﻟﻮﻧﻪ أو ﻇﻬﻮر ﺷﺎﻣﺎت ﻏﻴﺮ ﻋﺎدﻳﺔ.

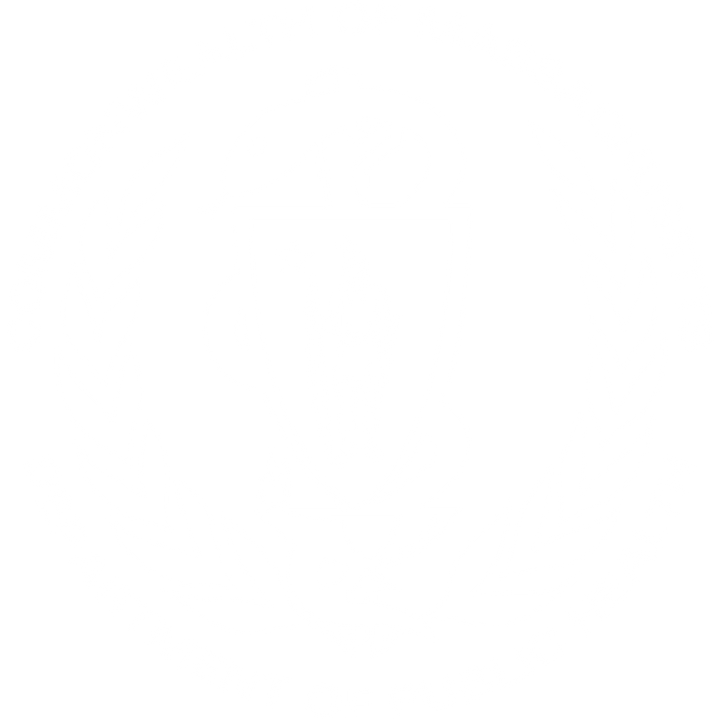
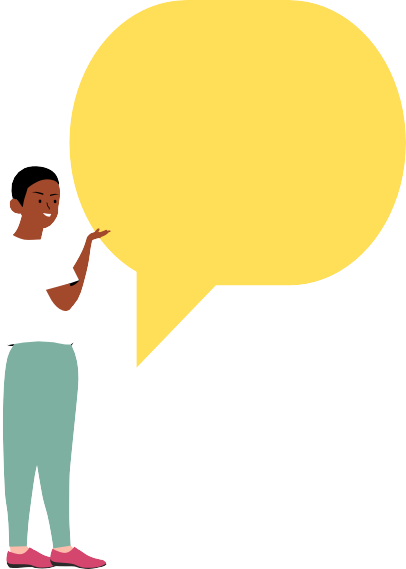
**اﻷﻋﻤﺎر**

.21 ً

**ﺳﺮﻃﺎن ﻋﻨﻖ اﻟﺮﺣﻢ**

**29-21**

إذا ﻛﻨﺖِ أﻧﺜﻰ، ﻓﻴﻮﺻﻰ ﺑﺈﺟﺮاء ﻓﺤﺺ ﻣﺴﺤﺔ ﻋﻨﻖ اﻟﺮﺣﻢ ﻛﻞ ﺛﻼث ﺳﻨﻮات ﺑﺪاﻳﺔ ﻣﻦ ﻋﻤﺮ اﻟـ



### ﺳﺮﻃﺎن ﻋﻨﻖ اﻟﺮﺣﻢ

ﻓﺤﺺ ﻣﺴﺤﺔ ﻋﻨﻖ اﻟﺮﺣﻢ ﻛﻞ 3 ﺳﻨﻮات أو

اﺧﺘﺒﺎر ﻓﻴﺮوس اﻟﻮرم اﻟﺤﻠﻴﻤﻲ اﻟﺒﺸﺮي ﻛﻞ 5 ﺳﻨﻮات أو

ﻓﺤﺺ ﻛﻼ ﻣﻦ ﻣﺴﺤﺔ ﻋﻨﻖ اﻟﺮﺣﻢ واﺧﺘﺒﺎر اﻟﻮرم اﻟﺤﻠﻴﻤﻲ اﻟﺒﺸﺮي ﻛﻞ 5 ﺳﻨﻮات

### ﺳﺮﻃﺎن اﻟﺜﺪي

إذا ﻛﺎﻧﺖ ﻟﺪﻳﻚِ أﻧﺴﺠﺔ ﻓﻲ اﻟﺜﺪي أو اﻟﺼﺪر، ﻓﻴﻮﺻﻰ ﺑﺈﺟﺮاء ﺗﺼﻮﻳﺮ اﻟﺜﺪي ﺑﺎﻷﺷﻌﺔ اﻟﺴﻴﻨﻴﺔ ﻛﻞ ﻋﺎﻣﻴﻦ ﺑﺪءًا ﻣﻦ ﻋﻤﺮ اﻟـ .40

### ﺳﺮﻃﺎن ﻋﻨﻖ اﻟﺮﺣﻢ

ﺗﺎﺑﻌﻲ إﺟﺮاء ﻓﺤﺺ ﻣﺴﺤﺔ ﻋﻨﻖ اﻟﺮﺣﻢ و/أو اﺧﺘﺒﺎر ﻓﻴﺮوس اﻟﻮرم اﻟﺤﻠﻴﻤﻲ اﻟﺒﺸﺮي.

### ﺳﺮﻃﺎن اﻟﻘﻮﻟﻮن واﻟﻤﺴﺘﻘﻴﻢ

ﻳﻮﺻﻰ ﺑﺈﺟﺮاء ﻓﺤﺺ اﻟﻘﻮﻟﻮن واﻟﻤﺴﺘﻘﻴﻢ ﺑﺪاﻳﺔً ﻣﻦ ﻋﻤﺮ اﻟـ .45 ﺗﺸﻤﻞ اﻟﺨﻴﺎرات ﺗﻨﻈﻴﺮ اﻟﻘﻮﻟﻮن أو اﺧﺘﺒﺎر اﻟﺒﺮاز ﻓﻲ اﻟﻤﻨﺰل. ﻳﻌﺘﻤﺪ ﺗﻜﺮار اﻻﺧﺘﺒﺎر ﻋﲆ ﻧﻮع اﻟﻔﺤﺺ اﻟﺬي ﺗﺨﺘﺎره.

### ﺳﺮﻃﺎن اﻟﺮﺋﺔ

إذا ﻛﻨﺖ ﺗﺪﺧﻦ ﻓﻲ اﻟﺴﺎﺑﻖ وﻋﻤﺮك ﺑﻴﻦ 50 إﱃ 80، ﻓﺘﺤ ﱠﺪث إﱃ ﻣﻘﺪم اﻟﺨﺪﻣﺔ اﻟﻄﺒﻴﺔ ﻟﺪﻳﻚ ﺣﻮل ﻣﺨﺎﻃﺮ اﻹﺻﺎﺑﺔ وﻓﻲ ﺣﺎل ﻛﺎن إﺟﺮاء اﻟﺠﺮﻋﺔ اﻟﻤﻨﺨﻔﻀﺔ ﻣﻦ اﻟﺘﺼﻮﻳﺮ اﻟﻤﻘﻄﻌﻲ اﻟﻤﺤﻮﺳﺐ ﻛﻞ ﻋﺎم ﺧﻴﺎر ﻣﻨﺎﺳﺐ إﻟﻴﻚ.

### ﺳﺮﻃﺎن اﻟﺒﺮوﺳﺘﺎﺗﺎ

إذا ﻛﻨﺖ ذﻛﺮًا وﻋﻤﺮك ﺑﻴﻦ 55 إﱃ 69، ﻓﺘﺤ ﱠﺪث إﱃ ﻣﻘﺪم اﻟﺨﺪﻣﺔ اﻟﻄﺒﻴﺔ ﻟﺪﻳﻚ ﺣﻮل اﻟﻤﺨﺎﻃﺮ اﻟﻮاﻗﻌﺔ ﻋﻠﻴﻚ وﻧﺎﻗﺶ إذا ﻛﺎن اﺧﺘﺒﺎر اﻟﻤﺴﺘﻀﺪ اﻟﺒﺮوﺳﺘﺎﺗﻰ اﻟﻨﻮﻋﻰ (PSA) ﻣُﻨﺎﺳﺐ إﻟﻴﻚ.

### ﺳﺮﻃﺎن اﻟﺜﺪي

ﺗﺎﺑﻌﻲ إﺟﺮاء ﺗﺼﻮﻳﺮ اﻟﺜﺪي ﺑﺎﻷﺷﻌﺔ اﻟﺴﻴﻨﻴﺔ ﻛﻞ ﻋﺎﻣﻴﻦ، ﺣﺘﻰ ﺳﻦ اﻟـ .74

### ﺳﺮﻃﺎن ﻋﻨﻖ اﻟﺮﺣﻢ

ﺗﺎﺑﻌﻲ إﺟﺮاء ﻓﺤﺺ ﻣﺴﺤﺔ ﻋﻨﻖ اﻟﺮﺣﻢ و/أو اﺧﺘﺒﺎر ﻓﻴﺮوس اﻟﻮرم اﻟﺤﻠﻴﻤﻲ اﻟﺒﺸﺮي ﺣﺘﻰ ﺳﻦ 65 ﻋﺎﻣًﺎ.

### ﺳﺮﻃﺎن اﻟﻘﻮﻟﻮن واﻟﻤﺴﺘﻘﻴﻢ

ﺗﺎﺑﻊ ﻓﺤﺺ ﺳﺮﻃﺎن اﻟﻘﻮﻟﻮن واﻟﻤﺴﺘﻘﻴﻢ ﺣﺘﻰ ﻋﻤﺮ اﻟـ .75 ﺑﻌﺪ ﺳﻦ اﻟـ 75، ﻧﺎﻗﺶ ﻣﻊ ﻣﻘﺪم اﻟﺮﻋﺎﻳﺔ اﻟﻄﺒﻴﺔ ﻟﺪﻳﻚ إذا ﻛﺎن ﻳﺠﺐ ﻋﻠﻴﻚ اﻻﺳﺘﻤﺮار ﻓﻲ إﺟﺮاء اﻟﻔﺤﺺ أم ﻻ.

**39-30**

**49-40**

**50+**

## أﺳﺌﻠﺔ ﻳﻤﻜﻨﻚ ﻃﺮﺣﻬﺎ ﻋﲆ ﻣﻘﺪم اﻟﺨﺪﻣﺔ اﻟﻄﺒﻴﺔ ﻟﺪﻳﻚ

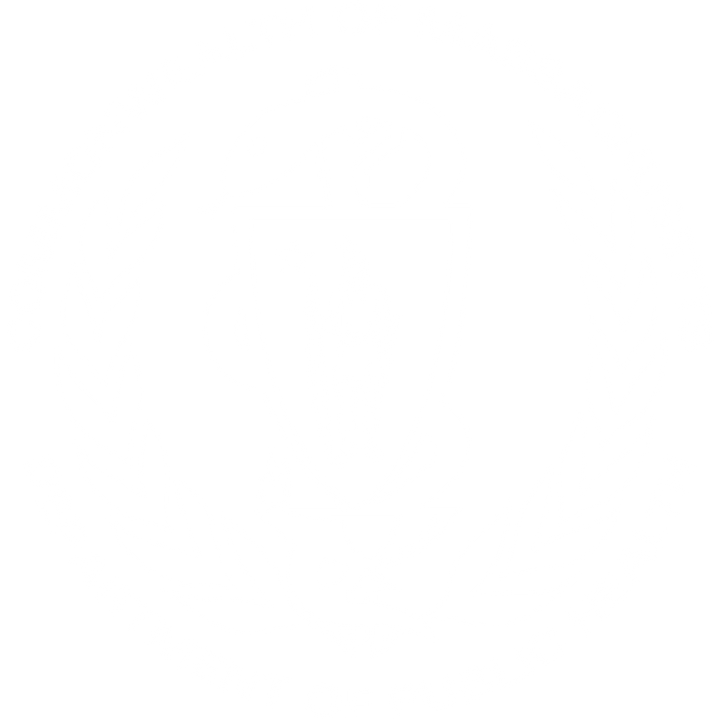


ﺔﺒﺳﺎﻨﻣُ نﺎﻃﺮﺳ صﻮﺤﻓيأ ﻢﻬﻔﻟ **ﻚﻳﺪﻟ ﺔﻴﺒﻄﻟا ﺔﻣﺪﺨﻟا مﺪﻘﻣ ﱃإ ثﺪﱠ ﺤﺗ**

.ﻚﻴﻟإ

لﻮﺼﺤﻟا ﻲﻓ ةﺪﻋﺎﺴﻣ ﱃإ ﺔﺟﺎﺤﺑ ﺖﻨﻛ اذإ

.ﺎﻨﻳﺪﻟ [دراﻮﻤﻟا ﺔﻤﺋﺎﻗ](https://www.mass.gov/info-details/community-health-equity-initiative-resource-list) ﻊﺟاﺮﻓ ،ﺔﻳﺎﻋﺮﻟا ﲆﻋ



**نﺎﻃﺮﺴﻟا ﺺﺤﻓ تادﺎﺷرإ**

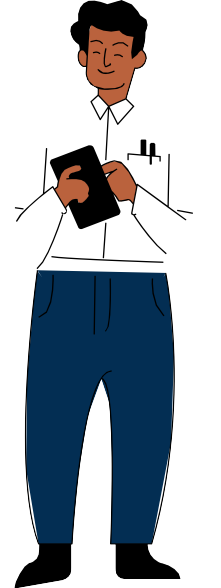
**ﺔﻄﺳﻮﺘﻣ ﺔﺒﺴﻨﺑ ﺔﺑﺎﺻﻹا ﺮﻄﺨﻟ ﻦﻴﺿﺮﻌﻤﻟا ﻦﻴﻐﻟﺎﺒﻠﻟ**

 ﻣﺎ ﻫﻲ ﻓﺤﻮص اﻟﺴﺮﻃﺎن اﻟﺘﻲ ﺗﻮﺻﻲ ﺑﻬﺎ إﻟﻲ؟  ﻓﻲ أي ﻣﻜﺎن ﻳﻤﻜﻨﻨﻲ إﺟﺮاء اﻟﻔﺤﺺ؟  ﻛﻴﻒ ﻳﻤﻜﻨﻨﻲ ﺟﺪوﻟﺔ اﻟﻔﺤﻮﺻﺎت؟

 ﻛﻴﻒ ﻳﻤﻜﻨﻨﻲ اﻟﺤﺼﻮل ﻋﲆ ﻣﺴﺎﻋﺪة ﻟﻠﺪﻓﻊ ﻣﻘﺎﺑﻞ اﻟﻔﺤﻮﺻﺎت إذا ﻟﻢ ﺗﻜﻦ ﻣُﻐﻄﺎة ﻣﻦ ﺗﺄﻣﻴﻨﻲ اﻟﺼﺤﻲ؟

 ﻫﻞ ﺗﻮﺟﺪ ﺗﻮﺻﻴﺎت ﺧﺎﺻﺔ ﺑﺈﺟﺮاء ﻓﺤﺺ اﻟﺴﺮﻃﺎن ﻟﻸﺷﺨﺎص اﻟﺬﻳﻦ ﺧﻀﻌﻮا إﱃ ﺟﺮاﺣﺔ إﻋﺎدة ﺗﺤﺪﻳﺪ اﻟﺠﻨﺲ؟

 ﻫﻞ ﺑﺈﻣﻜﺎن اﻷﺷﺨﺎص ذوي اﻻﺣﺘﻴﺎﺟﺎت اﻟﺨﺎﺻﺔ اﻟﻮﺻﻮل إﱃ ﻣﻮﻗﻊ اﻟﻔﺤﺺ وﻣﻌﺪاﺗﻪ؟

 ﻫﻞ ﺗﻮﺟﺪ ﺧﻴﺎرات ﻹﺟﺮاء أي ﻣﻦ اﻟﻔﺤﻮص اﻟﻤُﻘﺘﺮﺣﺔ ﻓﻲ اﻟﻤﻨﺰل؟

## اﻷﺳﺌﻠﺔ اﻟﺘﻲ ﻳﻤﻜﻨﻚ ﻃﺮﺣﻬﺎ ﻋﲆ ﻣﻘﺪم ﺧﺪﻣﺔ اﻟﺘﺄﻣﻴﻦ اﻟﺼﺤﻲ ﻟﺪﻳﻚ

 ﻫﻞ ﻳﻨﺒﻐﻲ أن أدﻓﻊ ﻣﻘﺎﺑﻞ إﺟﺮاء ﻓﺤﻮﺻﺎت اﻟﺴﺮﻃﺎن؟

 ﻣﺎ اﻟﺬي ﺳﺄﺣﺘﺎج إﱃ دﻓﻌﻪ ﻓﻲ ﺣﺎل ﻛﺎن ﻟﺪي ﻣﻮاﻋﻴﺪ ﻣﺘﺎﺑﻌﺔ ﺑﻌﺪ اﻟﻔﺤﺺ؟

 ﻫﻞ ﻳﻮﺟﺪ أي أﻃﺒﺎء أو ﻣﺴﺘﺸﻔﻴﺎت أو ﻣﺮاﻓﻖ ﻓﺤﺺ ﻳﻨﺒﻐﻲ اﺳﺘﺨﺪاﻣﻬﺎ ﻹﺟﺮاء اﺧﺘﺒﺎرات اﻟﻔﺤﺺ اﻟﺨﺎﺻﺔ ﺑﻲ؟

 ﻛﻴﻒ أﻋﺮف إذا ﻛﺎن اﻟﻄﺒﻴﺐ أو اﻟﻤﺴﺘﺸﻔﻰ ﻣﺮﻓﻖ اﻟﻔﺤﺺ ﻣﺸﻤﻮﻻً ﻓﻲ ﺗﺄﻣﻴﻨﻲ؟

 إذا ﻟﻢ ﻳﻜﻦ اﻟﻄﺒﻴﺐ أو اﻟﻤﺴﺘﺸﻔﻰ أو ﻣﺮﻓﻖ اﻻﺧﺘﺒﺎر ﻏﻴﺮ ﻣﺸﻤﻮﻻً ﻓﻲ ﺗﺄﻣﻴﻨﻲ، ﻓﻤﺎ اﻟﺘﻜﺎﻟﻴﻒ اﻟﻤﺘﻮﻗﻌﺔ ﻣﻦ ﺟﺎﻧﺒﻲ؟

 ﻫﻞ ﻳﻠﺰم اﻟﺤﺼﻮل ﻋﲆ ﻣﻮاﻓﻘﺔ ﺗﺄﻣﻴﻨﻴﺔ ﻷي ﻓﺤﻮص؟

## ﺗﻌ ﱠﺮف ﻋﲆ اﻟﻤﺰﻳﺪ ﺣﻮل "ﺑﺮاﻣﺞ اﻟﺴﺮﻃﺎن" ﻟﺪﻳﻨﺎ

ﻣﻠﺤﻮﻇﺔ: ﺗﺴﺘﻨﺪ إرﺷﺎدات اﻟﻔﺤﺺ إﱃ ﺗﻮﺻﻴﺎت ﻓﺮﻗﺔ اﻟﺨﺪﻣﺎت اﻟﻮﻗﺎﺋﻴﺔ اﻷﻣ ﺮﻳﻜﻴﺔ [(USPSTF)](https://www.uspreventiveservicestaskforce.org/uspstf/topic_search_results?topic_status=P&category%5B%5D=15&searchterm)



**نﺎﻃﺮﺳ ﺔﺤﻓﺎﻜﻣ ﺞﻣﺎﻧﺮﺑ**

**ﻢﻴﻘﺘﺴﻤﻟاو نﻮﻟﻮﻘﻟا**

**يﺪﺜﻟا نﺎﻃﺮﺳ ﺞﻣﺎﻧﺮﺑ**

**ﻢﺣﺮﻟا ﻖﻨﻋو**

**ﻞﻣﺎﺷ ﺞﻣﺎﻧﺮﺑ**

**نﺎﻃﺮﺴﻟا ﺔﺤﻓﺎﻜﻤﻟ**

[www.mass.gov/MCRCCP](https://www.mass.gov/ma-colorectal-cancer-control-program-mcrccp) [www.mass.gov/MBCCP](https://www.mass.gov/massachusetts-breast-and-cervical-cancer-program-mbccp)

[www.mass.gov/MCCCP](https://www.mass.gov/comprehensive-cancer-control-program)